



ecom
instruments

mobile experts



Ex-TRA 80* Aurelis

Awertenze di sicurezza

Índice

1.	Usos.....	21
2.	Información de seguridad.....	21
3.	Averías y daños.....	21
4.1.	Condiciones especiales de uso seguro.....	21
4.2.	Descripción general de la combinación de la serie Ex-TRA 80*.....	21
4.3.	Accesorios.....	22
5.	Conexión de Ex-TRA 800 Aurelis con THR9 Ex.....	22
6.	Información acerca de la protección contra explosión.....	22
6.1.	Directiva ATEX.....	22
6.2.	Norma IECEx.....	22
7.	Especificaciones.....	23
8.	Descripción funcional / instrucciones de uso.....	23
8.1.	Descripción funcional.....	23
8.2.	Conexión de Ex-TRA 80* Aurelis.....	24
8.3.	Instrucciones de uso.....	24
8.4.	Conexión de accesorios.....	24
8.5.	Cuidados.....	24
9.	Reparación.....	24
10.	Limpieza, mantenimiento y almacenamiento.....	24
11.	Eliminación.....	24
12.	Garantía y responsabilidad.....	25

Nota:

Este manual de uso, la Declaración de conformidad de la CE y el certificado de protección contra explosión están disponibles para su descarga a través de la página correspondiente al producto del sitio web www.ecom-ex.com o pueden solicitarse directamente al fabricante.

1. Usos

El sistema Ex-TRA 80* Aurelis es un conjunto de micrófono altavoz intrínsecamente seguro para uso industrial en zonas con elevado riesgo de explosión en zona 1, zona 2, zona 21 y zona 22 de acuerdo con las directivas 1999/92/EC (ATEX137), 94/9/EC (ATEX95) y la norma IECEx.

2. Información de seguridad

Estas instrucciones de seguridad contienen información y normas de seguridad que deberán respetarse para un funcionamiento seguro en las condiciones descritas. Ignorar dicha información y las instrucciones descritas a continuación podría derivar en consecuencias graves o la infracción de determinadas normas.

Lea estas instrucciones de seguridad detenidamente antes de usar el dispositivo por primera vez. En caso de información contradictoria, prevalecerá la descrita como parte de las precauciones de seguridad. En caso de duda (derivada de un error de traducción o impresión), prevalecerá la versión redactada en inglés de este documento.

3. Averías y daños

Si existe alguna razón que conduzca a sospechar de la seguridad del dispositivo, desista de su uso y aléjelo del área sometida a riesgo de explosión inmediatamente. Deben tomarse medidas para evitar que el dispositivo se reinicie de forma accidental.

Podría verse comprometida la seguridad del dispositivo, si, por ejemplo:

- La carcasa sufre un daño visible.
- El dispositivo ha sido sometido a una carga excesiva.
- El dispositivo ha sido almacenado en condiciones inadecuadas.
- El dispositivo ha resultado dañado durante su transporte.
- Las marcas o inscripciones que figuran sobre el dispositivo son ilegibles.
- El dispositivo no funciona correctamente.
- Se superan los límites permitidos.

4. Normas de seguridad

Durante el uso del conjunto de micrófono altavoz intrínsecamente seguro Ex-TRA 80* Aurelis, el usuario debe respetar las normas convencionales de seguridad; el usuario debe leer el certificado de conformidad para evitar cualquier uso incorrecto del dispositivo.

4.1. Condiciones especiales de uso seguro

Además, el usuario deberá respetar las siguientes normas de seguridad:

- El dispositivo sólo se debe utilizar con un equipo de radio homologados.
- El dispositivo no debe abrirse en el interior del área explosiva.
- En la medida de lo posible, debe evitarse que la carcasa sufra fricción para impedir la acumulación de electricidad estática.
- Conecte el dispositivo Ex-TRA 80* Aurelis sólo con los dispositivos designados indicados en la cláusula 4.2.
- Sólo deben utilizarse los accesorios homologados por ecom instruments GmbH indicado en la cláusula 4.3.
- Debe garantizarse que el dispositivo no penetre en las zonas 0 o 20.
- El dispositivo no se debe usar cerca de equipos de procesamiento que generen cargas elevadas.
- En las zonas peligrosas IIC, el usuario debe asegurarse de que el dispositivo esté conectado a tierra de forma electrostática, por ejemplo, mediante revestimiento ESD
- El clip de sujeción sólo se debe instalar fuera de las áreas peligrosas.
- El clip de sujeción no se debe quitar del dispositivo en áreas peligrosas.

4.2 Descripción general de la combinación de la serie Ex-TRA 80*

Ex-TRA 800 Aurelis para conexión con THR9 Ex con conector Binder o Nexus para accesorios.

4.3 Accesorios

Los siguientes auriculares son los únicos que se pueden conectar con Ex-TRA 80* Aurelis:

- Ex-TRA PTT-E Auricular de protección auditiva
- Ex-TRA PTT-EH Auricular de protección auditiva con sujeción para casco
- Ex-TRA NB Banda para el cuello
- Ex-TRA VT Altavoz con micrófono para gorra
- Ex-TRA FTS Fire talk supra
- Ex-TRA FT Fire talk
- Ex-TRA ComCom Auricular ligero con molde para audífono
- INVISIO H-M3-** Auricular por conducción ósea

Accesorio adicional para Ex-TRA ComCom:

- Ex-TRA SPC

INVISIO designación:

H-M3-2-R1110X-E1X

H-M3-2-L1110X-E1X

H-M3-2-R1110X-E2X

H-M3-2-L1110X-E2X

5. Conexión de Ex-TRA 800 Aurelis con THR9 Ex

Si desea conectar el dispositivo Ex-TRA 800 Aurelis con THR9, realice los pasos siguientes.

Primero extraiga la cubierta por el lado de la conexión desenroscando el tornillo y extrayendo la cubierta. Fije el conector del dispositivo Ex-TRA 800 Aurelis al conector de THR9 Ex con el cable ajustado hacia arriba (en dirección a la antena). Por último, enrosque el tornillo con cuidado. Procure no enroscar el tornillo en exceso. El tornillo debe enroscarse a mano. No desconecte el dispositivo Ex-TRA 800 en áreas peligrosas de la zona 21 y 22.

6. Información acerca de la protección contra explosión

6.1 Directiva ATEX

N.º de Certificado de conformidad según la directiva ATEX: EPS 12 ATEX 1 473 X

Designación de protección contra explosión:  II 2G Ex ib IIC T4 Gb
 II 2D Ex ib IIIC T130°C Db

Temperatura ambiente, Ta: -20 °C ... +55 °C

Homologado para zona 1 y 2, grupo de dispositivos II, grupo de explosivos IIC (gases explosivos, vapores o vahos), clase de temperatura T4.

Homologado para zona 21 y 22, grupo de dispositivos III, grupo de explosivos IIIC (partículas inflamables, polvo no conductivo), temperatura máxima 130°C.

6.2 Norma IECEx

N.º de Certificado de conformidad según la norma IECEx: IECEx EPS 12.0027X

Designación de protección contra explosión: Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db

Temperatura ambiente, Ta: -20 °C ... +55°C

Homologado para zona 1 y 2, grupo de dispositivos II, grupo de explosivos IIC (gases explosivos, vapores o vahos), clase de temperatura T4.

Homologado para zona 21 y 22, grupo de dispositivos III, grupo de explosivos IIIC (partículas inflamables, polvo no conductivo), temperatura máxima 130°C.

7. Especificaciones

Micrófono:	
Patrón:	electret
Direccional:	omnidireccional
Impedancia:	1200 Ohm
Sensibilidad:	-38 dBV / Pa, 1kHz
Frecuencia:	50 Hz – 16 kHz
Altavoz:	
Patrón:	dinámico
Impedancia:	8 Ohm at 1 mW / 1 kHz
Nivel de presión de sonido:	máx. 86 dB
Banda de frecuencia:	200 Hz – 8 kHz
Datos adicionales:	
Vida (botón PTT):	mínimo 100.000 ciclos
Clase de protección:	IP 54
Peso:	aprox. 200 g
Marca CE:	CE0102

8. Descripción funcional / instrucciones de uso

Lea atentamente estas instrucciones de uso para familiarizarse con el uso de todas las funciones del dispositivo Ex-TRA 80* Aurelis. Por su propia seguridad e información, lea completamente las instrucciones de las páginas siguientes.

8.1 Descripción funcional



8.2 Conexión de Ex-TRA 80* Aurelis

Para utilizar el micrófono de altavoz remoto con el botón de envío, enlace el conector con la radio, mientras la radio está desactivada. Encienda la radio y el dispositivo Ex-TRA 80*Aurelis estará configurado en modo de recepción.

8.3 Instrucciones de uso

Pulse el botón PTT si desea enviar un mensaje. La radio cambiará de modo de recepción a modo de transmisión. La radio volverá al estado anterior cuando deje de pulsar el botón PTT. Con el control de volumen deslizante puede aumentar o disminuir el volumen del sonido. Puede elegir entre tres tipos de volúmenes: alto, medio y bajo.

El clip para ropa extraíble situado en la parte posterior del dispositivo Ex-TRA 80* puede girarse 360°. Por tanto, puede sujetarse a cualquier tipo de vestimenta. Para extraer el clip para ropa del dispositivo Ex-TRA 80* Aurelis, tire de la cinta en dirección al clip para ropa y, a la vez, tire del clip para ropa en dirección a la parte superior del dispositivo Ex-TRA 80* Aurelis.

8.4 Conexión de accesorios

Puede conectar los accesorios (indicados en 4.2) mediante el conector Nexus o el conector Binder:

8.5 Cuidados

Limpie de vez en cuando el dispositivo Ex-TRA 80* con un paño suave humedecido con agua. No utilice alcohol, productos de limpieza ni detergentes para limpiar el micrófono altavoz.

Precaución:

Compruebe el volumen de recepción cada cierto tiempo utilizando el auricular y los accesorios; ajuste el volumen si es necesario. Un señal demasiado alta puede dañar su oído de forma permanente.

9. Reparación

Las reparaciones se deben realizar mediante ecom instruments GmbH o por parte de personal o centros de servicio autorizados por ecom instruments GmbH, porque la seguridad de los dispositivos se debe probar después de las reparaciones. Para facilitar los procesos de reparación, complete y envíe el informe de reparación adjunto. La hora de informe de reparación se puede descargar del área de servicio en el sitio www.ecom-ex.com.

10. Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

- Utilice únicamente un paño o esponja apropiada para limpiar la unidad. No use disolventes ni detergentes agresivos para llevar a cabo la limpieza.
- Se recomienda pedir al fabricante que compruebe la funcionalidad y precisión del aparato cada dos años.
- No permita que la temperatura de almacenamiento exceda los límites permitidos de -30 °C... +70 °C.

11. Eliminación

Los dispositivos eléctricos antiguos, así como los dispositivos „históricos“ de ecom instruments GmbH pueden ser recogidos en nuestras instalaciones sin cargo alguno según la Directiva Europea 2002/96/EC y la ley eléctrica alemana de 16/03/2005. Los costes asociados a la devolución de dispositivos a ecom instruments GmbH correrán por cuenta del remitente.



12. Garantía y responsabilidad

Según nuestros términos y condiciones generales, ecom instruments GmbH garantiza este producto durante un periodo de 2 años de funcionamiento y materiales bajo las condiciones de uso y mantenimiento indicadas. No están incluidas las piezas sujetas a desgaste y roturas (por ejemplo, almohadillas, protector contra el viento, auriculares y otros componentes).

Esta garantía no cubre productos que hayan sido empleados de forma incorrecta, modificados, utilizados de forma negligente, dañados como resultado de un accidente o sometidos a condiciones de uso anormales o inapropiadas. Las reclamaciones en garantía deberán llevarse a cabo devolviendo el equipo defectuoso al fabricante. Éste se reserva el derecho a reparar, ajustar o cambiar el dispositivo.

Las condiciones de garantía mencionadas son el único derecho del comprador a obtener compensación, son válidas de forma exclusiva y sustituyen a otras obligaciones legales y contractuales por garantía. Ecom instruments GmbH no asume ninguna responsabilidad especial, directa, indirecta, asociada o consecuente, ni se responsabiliza de posibles pérdidas, incluyendo la pérdida de datos, independientemente de si ha sido causada violando las condiciones de la garantía, realizando alguna acción legal o ilegal, de buena fe o en cualquier otra situación.

Si la limitación de una garantía legal o la exclusión o limitación de un daño asociado o resultante no fuesen admisibles en determinados países, es posible que las limitaciones y exclusiones descritas anteriormente no resulten aplicables a todos los compradores. Si un juzgado competente declarase ineficaz o no válida alguna de las condiciones de la garantía, el juicio asociado no afectará a la eficacia o validez de ninguna de las demás condiciones de la garantía.

Copyright© 2012 ecom instruments GmbH.

Der Inhalt dieses Dokuments darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch die ecom instruments GmbH in keiner Form, weder ganz noch teilweise vervielfältigt, weitergegeben, verbreitet oder gespeichert werden.

Der Inhalt dieses Dokuments wird so präsentiert, wie er aktuell vorliegt. Die ecom instruments GmbH übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die stillschweigende Garantie der Markttauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtsprechungen schreiben zwingend eine Haftung vor. Die ecom instruments GmbH behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen.

Copyright© 2012 ecom instruments GmbH.

The contents of this document, either in part or in their entirety, may not be reproduced, forwarded, distributed or saved in any way without ecom instruments GmbH prior written consent.

The contents of this document are presented as they currently exist. ecom instruments GmbH does not provide any express or tacit guarantee for the correctness or completeness of the contents of this document, including, but not restricted to, the tacit guarantee of market suitability or fitness for a specific purpose unless applicable laws or court decisions make liability mandatory. ecom instruments GmbH reserves the right to make changes to this document or to withdraw it any time without prior notice.

PA000468 / Druckauflage / 01 / 2013

WEEE-Reg.-Nr. DE 934 99306

500006AL02A00 12 / 2011 Änderungen vorbehalten! Subject to change without notice!

ecom instruments GmbH

Industriestraße 2 • 97959 Assamstadt • Germany • Tel.: +49 (0) 62 94 / 42 24-0

Fax: +49 (0) 62 94 / 42 24-100 • E-Mail: sales@ecom-ex.com • www.ecom-ex.com